



Silvina Ocampo
Poesía completa I

emecé



Poesía completa I

Poesía completa I

Silvina Ocampo

Edición a cargo de Sara Luisa Del Carril y Mercedes Rubio De Zocchi, con la colaboración de Daniel Gigena

Índice de contenido

Portadilla

Legales

Nota del editor

ENUMERACIÓN DE LA PATRIA Y OTROS POEMAS - 1942 -

Enumeración de la patria

Enumeración de la patria

Buenos Aires

San Isidro

La estatua de Adrogué

Plegaria de una señora del Tigre

Las horas de una estancia

El almacén

Evocación de Córdoba

Poemas bíblicos

Lot, los ángeles y la estatua

Saúl

Sonetos del jardín

El retrato

El espejo

Las manos

La siesta

El balcón

La tormenta

El paseo

Sonetos de la opuesta ribera

Palinuro insomne

Santa Verónica

Simón el mago

El perro de Cornelio Agripa

Epitafios e inscripciones

Doce epitafios de nubes chinas grabados en las piedras
de una terraza

Epitafio de un árbol

Epitafio de un trapeceista

Epitafio de un enamorado

Epitafio de un poeta

Epitafio de un náufrago

Epitafio de una rosa

Epitafio de Pao Yu

Epitafio de un marino

Epitafio de una paloma del ejército inglés

Epitafio de un aroma

Inscripción para un cuadro de Héctor Basaldúa

Inscripción para un dibujo de Norah Borges

Inscripción para un cinematógrafo suburbano

Inscripción que una mujer pretendió hacer tatuar con su
retrato y una amapola en el pecho de un marinero

Pacíficas llamas

Euterpe

A una persona dormida

Despedida

Poemas de la guerra

A Francia en 1942

La aldea abolida

ESPACIOS MÉTRICOS - 1945 -

Árboles silenciosos

La busca del cielo

León cautivo en una medalla

Tácita

Memoria irremisible

Fidelidad

Promesa

La abandonada
La abandonada *-segunda versión*
El crimen
Los caballos infinitos
Diálogo de Narciso
Primer encuentro
La tentación del santo
Palabras de Caín
Estrofas a la noche
Salmo bucólico
Del diario de Porfiria
El Carmen de las Flores
Autobiografía de Irene
Formas de la música
A Francia
Epitafios
Epitafio del orgulloso
Epitafio de una mujer celosa
Epitafio de una rosa
Epitafio de un lago artificial
Epitafio de una casa
Epitafio de un fantasma que vivió en el partido de Azul
Epitafio de Lurón
Epitafio en un jardín zoológico
Epitafio para un tirano
Epitafio de un soldado alemán
Epitafio de un soldado inglés
Sonetos de la muerte y de la dicha
Sonetos de la muerte y de la dicha
Sonetos del jardín
Sonetos del jardín
Sonetos del río

Sonetos del río

Del mismo período de Espacios métricos

Esta primavera de 1945, en Buenos Aires

TRADUCCIONES DE SUR - 1947 -

My Dreams Are of a Field Afar

Mis sueños son de un campo muy lejano

All that's Past

Todo lo que está en el pasado

The Greater Cats

Los gatos más grandes

The Separation

Separación

Colonel Fantock

El coronel Fantock

Merlin

Merlín

Chambre d'hôtel

Chambre d'hôtel

Invocation

Invocación

The Silver Stag

El ciervo plateado

POEMAS DE AMOR DESESPERADO - 1949 -

Poema de amor desesperado

Sonetos de amor desesperado

El maleficio

Nocturno

Castigo

Plegaria

Canto

Injusticia

La metamorfosis

La dicha
Inmortalidad
Ansiedad
Ruego
Anáfora
El olvido
Juegos de la desesperanza
Tiempo encandilado
Transformación
Sueños
Septiembre
Diálogo de la diosa
La fuente de Saldán
Epístola a Giorgio de Chirico
Oración del sueño
El aguaribay
La llanura
Sobre la arena
A Cecilia
El lebrele
El río y las rosas
A un poeta
La ciudad
Lamento de Abdurrahmán
Lamento de una palma
A Consuelo
Memoria de las lluvias
La belleza
La tumba de Tulia
La cascada
Sonetos del jardín
La amazona

Danza
Fantasmas de las glicinas
Apocalipsis
El cisne
Elegía de la arboleda derribada
Elegía de la arboleda derribada
A una bailarina esculpida por Degas
El sol
Diálogos del silencio

Traducciones

Oda V
Sonetos
A Casandra
A la púdica amada
Epístola de Eloísa a Abelardo
El desdichado
Versos escritos en un álbum de Madame Émile Chevalet
Remordimiento póstumo

LOS NOMBRES - 1953 -

Escalas
El secreto (a)
El secreto (b)
El secreto (c)
La estatua de Abdera
Las hojas
Elogios y lamentos del verano
La visión
Las caras
El sueño recurrente
Los mosaicos
Al rencor
Presentimiento

En la ceniza
Las huellas
Anáforas
La muerte de Ascletarión
Inmovilidad apócrifa
La vida infinita
Los ojos
Diálogo
Sonetos a la imaginación
A Dios
A la sombra
La despedida
Descubrimiento de América
La isla
Sonetos en las líneas de una mano
Oración
Leda y el cisne
Imprecación al mar
Irrealidad
El oblicuo espejo
El perro Okinamaro
Los diseños
Del mismo período de Los nombres
No siempre
Testimonio para Marta

Ocampo, Silvina
Poesía completa I : colección Juan Gelman / Silvina Ocampo. - 1a ed .
- Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Emecé, 2017.
Libro digital, EPUB
Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-950-04-3857-5
1. Poesía Argentina. I. Título.
CDD A861

© 2002, herederos de Silvina Ocampo
© 2002, Emecé Editores S.A.

Foto de tapa: Clarín Contenidos

Todos los derechos reservados

© 2017, Grupo Editorial Planeta S.A.I.C.
Editorial Paidós SAICF
Publicado bajo el sello Emecé®
Independencia 1682, (1100) C.A.B.A.
www.editorialplaneta.com.ar

Primera edición en formato digital: enero de 2017
Digitalización: Proyecto451

Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del "Copyright", bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático.

Inscripción ley 11.723 en trámite
ISBN edición digital (ePub): 978-950-04-3857-5

Nota del editor

Considerada una de las mejores cuentistas argentinas del siglo XX, Silvina Ocampo fue también una admirable poeta. Por esta última labor recibió varios premios y distinciones; sin embargo, su Poesía completa no se había editado hasta hoy.

En este primer volumen se reúnen cuatro de sus libros aparecidos entre 1942 y 1953, traducciones de poemas realizadas para Sur y tres poesías tomadas de antologías y revistas, que intercalamos según su fecha de publicación. La edición lleva una página final de referencias bibliográficas, que figurará en el volumen dos.

Al ordenar cronológicamente los textos, excluimos Sonetos del jardín, 1948, y Pequeña antología, 1954, cuyo contenido figura en Enumeración de la patria, 1942, Espacios métricos, 1945, y Poemas de amor desesperado, 1949.

Cuando reunimos el conjunto de la obra poética, notamos que en algunos casos hay poemas que llevan el mismo título o un título similar. Con una nota al pie remitimos a la página y al volumen correspondientes.

Poesía completa, editada en dos volúmenes, constituye un justo homenaje a Silvina Ocampo, que hace sesenta años se inició como poeta con la aparición de Enumeración de la patria, 1942, y que dos décadas después mereció el Premio Nacional de Poesía, en 1962.

ENUMERACIÓN DE LA PATRIA Y OTROS POEMAS

- 1942 -

ENUMERACIÓN DE LA PATRIA

Enumeración de la patria

Oh, desmedido territorio nuestro,
violentísimo y párvulo. Te muestro
en un infiel espejo: tus paisanos
esplendores, tus campos y veranos
sonoros de relinchos quebradizos,
tus noches y caminos despoblados
y con rebaños de ojos constelados.
Entre bandadas de árboles mestizos,
entre múltiples sombras y basuras,
te muestro con nostalgias asombradas,
con niñas de trece años y maduras,
en las puestas de sol inmoderadas.

Trémulas nervaduras de una hoja,
los ríos te atraviesan de agua roja
sobre el primer cuaderno con paisajes
pintados por la mano de algún niño.
Tienes plantas y pájaros salvajes,
sornolientas mujeres en corpiño
trenzándose los dedos, quietas balsas
para vadear los ríos, cangrejales
devoradores de hombres y animales,
montones de hijas negras y descalzas
cruzando tus desiertos y estaciones.
Tienes provincias y gobernaciones,
poblaciones vacías y distancias
con nombres melancólicos de estancias,
indomables cansancios y mortales,
pavorosos pantanos estivales,
médanos, viento norte y osamentas,
fragancias de altamisas y de mentas,

almacenes en todas las esquinas,
grandes patios con muchas ventolinas.
Tienes plantas perversas y sumisas,
con todos los venenos predilectos
de muertes repentinas y precisas,
como en las grandes cajas con insectos
coleccionados de arañas venenosas,
palúdicos mosquitos, mariposas.

¡Patria, he nacido tantas veces muda!
Inmóvil como un árbol he dejado
tu cielo iluminarme de rosado.
He visto la llanura tan desnuda
quedándose sin pastos, y sin riegos
tus plantaciones, tus huertas escasas.
He visto disparar caballos ciegos.
En distintas ventanas de tus casas,
deslumbrada y atenta, he conocido
inclementes tormentas. He oído
el grito del chajá y del terutero,
el grito de la garza y de la iguana,
y llevando la tropa cotidiana,
alto y nocturno, el grito del resero.
He respirado todos tus olores:
frescura de jazmín en los calores
de febrero, magnolias, malvarrosas,
perfumes de tumbergias pegajosas
y el fervoroso olor de los zorrinos.
En quintas con glorietas, y en las noches
vuelo de pájaros azulmarinos,
tu canto de piedritas y de coches
me ha regalado infancias prolongadas,
dulce de leche y siestas desveladas,
verdes y embalsamados picaflores,
la fuente sostenida por amores,
bombas de carnaval anaranjadas
y hamacas paraguayas olvidadas.

Patria, en una plaza, de memoria
he sabido pasajes de tu historia.